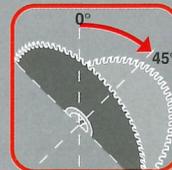
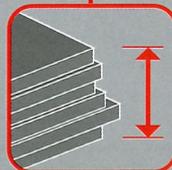
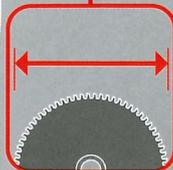


SI 300

Circular saw with tilting blade
Tisch- und Formatkreissäge mit schwenkbarem Sägeblatt

315^{MM}

100^{MM}



SI 300

Circular saw with tilting blade
*Tisch- und Formatkreissäge
mit schwenkbarem Sägeblatt*



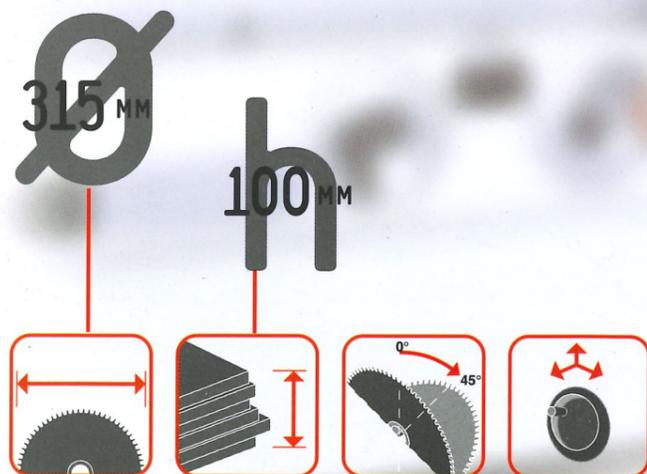
scm

Easy to check the machine

You can lift and tilt the blade unit using handwheels on the front of the machine. You can check that you have the correct angle on the specific mechanical digital display, which guarantees precision to the tenth degree. All the commands are easily seen and accessed on the front of the machine and tilted by 25° towards the operator.

Problemlose Bedienung der Maschine

Die Schnitttiefe und die Neigung des Sägeaggregats werden über Handräder an der Maschinenvorderseite eingestellt. Die korrekte Neigung kann auf der speziellen mechanischen Anzeige überprüft werden, die eine Genauigkeit im Zehntelgradbereich gewährleistet. Alle Bedienelemente sind gut sichtbar in Reichweite an der Vorderseite der Maschine angeordnet und in einem Winkel von 25° zum Bediener hin geneigt.



Universal rip fence

The universal rip fence, which can be used for both perpendicular and mitre cuts, is very solid and allows you to return quickly to the initial position. The reference stops can be used for direct reading of the level along the entire length of the rip fence.

Universalanschlag

Der äußerst stabile Universalanschlag, der sowohl für Formatschnitte als auch für Winkelschnitte verwendet werden kann, ermöglicht ein schnelles Rücksetzen in die Ausgangsposition. Die Klappanschläge ermöglichen das direkte Einstellen der Maße über die gesamte Länge.



SI 300N

With manual blade movement
Mit manueller Verstellung des Sägeblatts



Always ready for work without test runs

The scoring saw unit (with independent drive, on request) can easily be adjusted micrometrically from the outside without the use of keys. It is positioned rapidly, since the unit has mechanical reference stops.

Immer einsatzbereit auch ohne Probeschnitte

Der Vorritzer (auf Wunsch mit separatem Antrieb) ist ohne Werkzeug problemlos von außen einstellbar. Durch die mechanischen Referenzanschläge kann die Positionierung sekundenschnell durchgeführt werden.

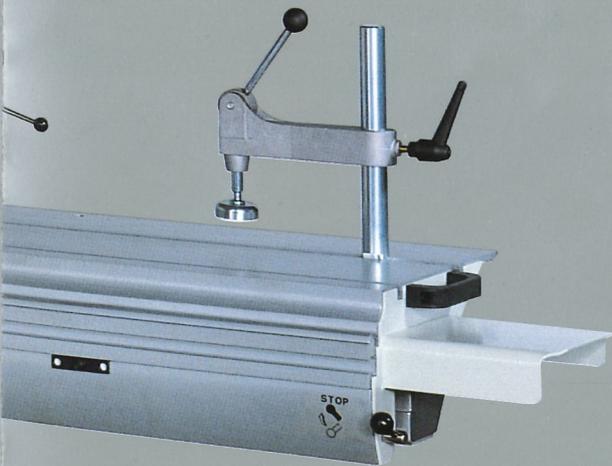


Easier and safer machining

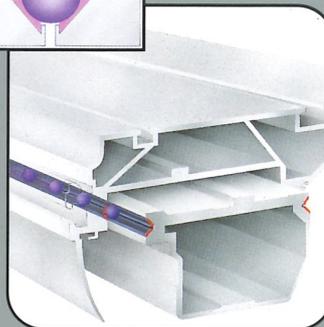
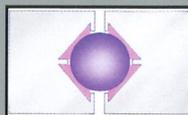
The gantry-mounted type blade guard, when required, can be completely removed from the worktable by turning the support upright. Removal from the work table, recommended for certain conditions only, is simplified by the integration of the extraction in the upright. The transparent material guard can also be used to inspect the workpiece during machining.

Bequeme und sichere Bearbeitung

Die Parallelogramm-Schutzhaube ist (als Option) durch Drehen des Haltearms vom Tisch wegschwenkbar. Die Schutzhaube ist nur unter bestimmten Bedingungen vom Tisch wegschwenkbar. Der Vorgang wird durch die im Haltearm integrierte Absaugung erleichtert. Durch den transparenten Schutz kann das Werkstück während der Bearbeitung beobachtet werden.



Exceptional cutting quality and finish



The innovative SCM system for sliding the carriage, using hardened and ground curved prism guides, provides maximum precision and a straight cutting line of ± 0.05 mm along the entire carriage stroke. Quality, precision and the complete absence of adjustments are guaranteed over time by the exclusive assembly process for the carriage elements for mechanical interference.

The vertical sliding blade carrier unit, extremely compact and balanced, offers great stability and the total absence of vibrations.

Schnitt- und Bearbeitungsqualität ohne Vergleich

Das innovative System von SCM mit dem Besäumwagen auf gehärteten und geschliffenen Prismenführungen mit bogenförmigen Kontaktflächen sichert höchste Präzision mit einer Laufgenauigkeit von $\pm 0,05$ mm auf dem gesamten Besäumweg des Wagens.

Die hochpräzisen Passungen der Bauteile sorgen langfristig für höchste Qualität und Präzision, ohne weitere Einstellungen vornehmen zu müssen.

Das äußerst kompakte und einwandfrei ausgewuchtete, vertikal verfahrenende Sägeaggregat bietet maximale

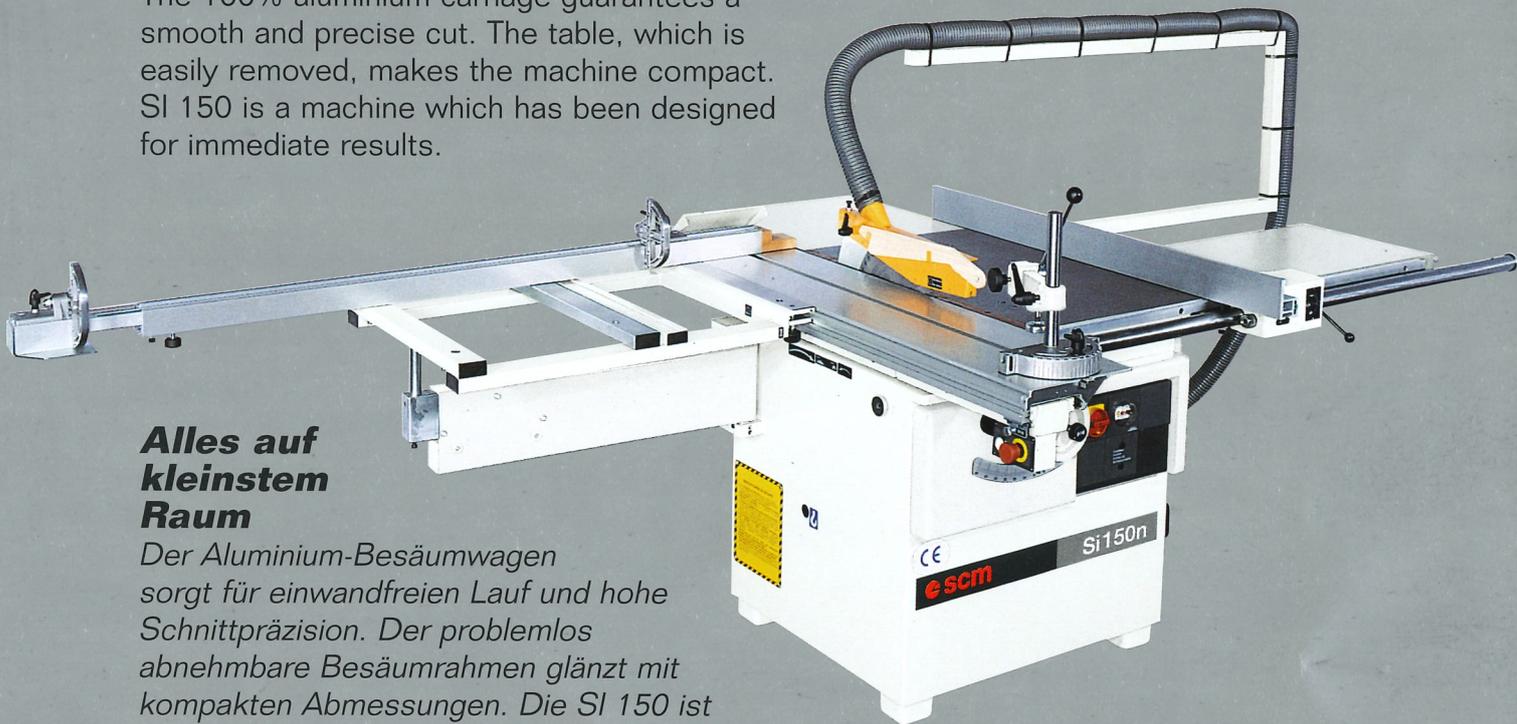
Stabilität und absolut vibrationsfreien Lauf.

SI 150

Circular saw with tilting blade
*Tischkreissäge mit
schwenkbarem Sägeblatt*

Complete functions in a small space

The 100% aluminium carriage guarantees a smooth and precise cut. The table, which is easily removed, makes the machine compact. SI 150 is a machine which has been designed for immediate results.



Alles auf kleinstem Raum

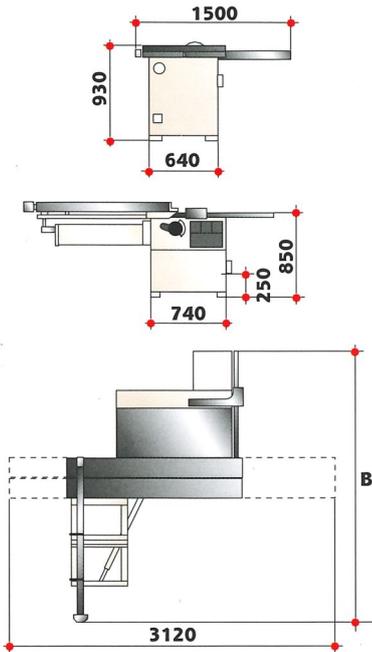
Der Aluminium-Besäumwagen sorgt für einwandfreien Lauf und hohe Schnittpräzision. Der problemlos abnehmbare Besäumrahmen glänzt mit kompakten Abmessungen. Die SI 150 ist in jeder Hinsicht eine lohnende Investition.



SI 150N

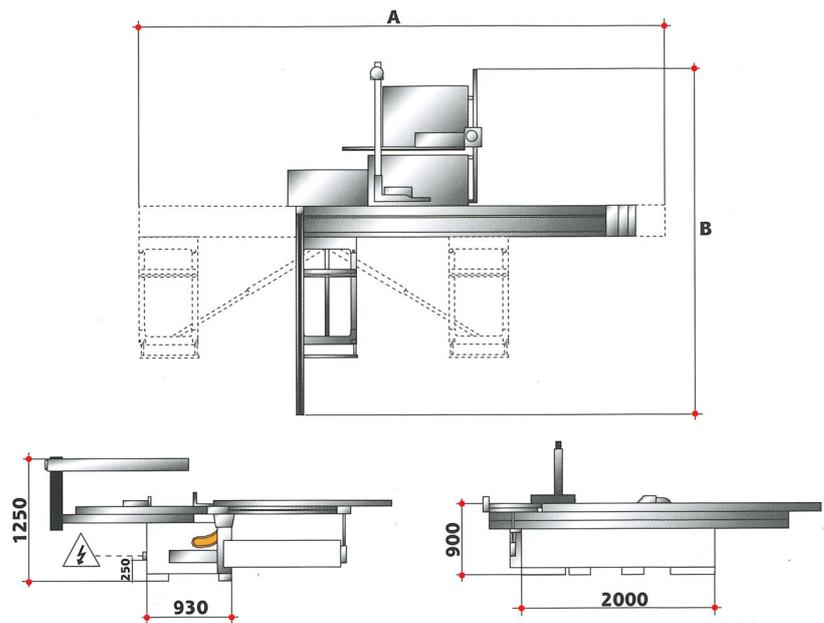
With short carriage
Mit kurzem Besäumwagen

Dimensions SI 150 Abmessungen SI 150



Cutting width		B
with rip fence	1000 mm	3230 mm
Mit Schnittbreite	1270 mm	3430 mm
am Parallelschlag	1500 mm	3680 mm

Dimensions SI 300 Abmessungen SI 300



With carriage		A	Cutting width		B
Mit Besäumlänge	3200 mm	7100 mm	with rip fence	1000 mm	3700 mm
	3800 mm	8350 mm	Mit Schnittbreite	1270 mm	4000 mm
			am Parallelschlag	1500 mm	4200 mm

Technical specifications - Technische Daten

		SI 150	SI 300
Cutting capacity with scoring saw	Zuschnittkapazität mit Vorritzer	mm	1500 3200 (3800)
Stop on fence for cuts extendable to	Anschlag für Besäumschnitte ausfahrbar bis	mm	2500 3200
Standard cutting width with rip fence	Standard-Schnittbreite mit Parallelschlag	mm	1270 1270
Base machine net weight	Nettogewicht der Basismaschine	Kg	480 800
Dimensions with sea packaging	Abmessungen mit seemässiger Verpackung		
Machine body	Maschinengrundgestell	mm	1670x1120x1140 2020x1170x1120
Carriage 3200 (3800)	Wagen 3200 (3800)	mm	3430(4150)x460x220
Tool diameters	Sägeblattdurchmesser		
Main blade max. (Scoring saw blade)	Hauptsägeblatt max. (Vorritzer)	mm	300 (100) 315 (120)
Tool holder spindle diameters	Durchmesser Sägewellen		
Main blade spindle	Hauptsägeblatt	mm	30 30
Scoring saw blade spindle	Vorritzer	mm	20 20
Maximum cutting height	Max. Schnitthöhe		
With main blade at 90° (at 45°)	Mit Hauptsägeblatt bei 90° (bei 45°)	mm	95 (67) 100 (70)
Tool speed	Drehzahl		
Main blade - (Scoring saw blade)	Hauptsägeblatt - (Vorritzer)	r.p.m-U/min	4000 (8000) 4000 (8000)
Extraction	Absaugung		
Blade unit outlet diameter (blade guard)	Absaugstutzen Durchmesser Sägeaggregat (Sägeblattschutz)	mm	100 (60) 120 (60)
Portata aria in aspirazione	Absaugluftbedarf	m³/h-m³/Stunde	1300 1300
Extraction air flow rate	Motorstärke		
Main blade motor power	Hauptsägeblatt	KW (HP-PS)	4 (5,5) 4 (5,5)

In this catalogue, machines are shown with options. The firm reserves the right to modify technical specifications without prior notice, provided that such modifications do not affect safety as per E.C. certification.

In diesem Katalog sind die Maschinen mit Sonderzubehör dargestellt. Die Firma behält sich das Recht vor, alle Daten und Maße ohne Vorankündigung zu ändern, ohne dabei die durch EG-Bescheinigung notwendige Sicherheit zu beeinflussen.

Main optionals - Wichtigstes Sonderzubehör

SI 300

Cutting carriage 3800 mm - Scoring saw with independent motor KW 0.75 (HP 1) - Device for mitre cuts - Device for parallel cuts - Gantry-mounted blade guard - Full-length hold-down - Power installable 5.5 KW 50 Hz.

Besäumlänge 3800 mm. - Vorritzer mit separatem Motor kW 0,75 (PS 1) - Vorrichtung für Winkelschnitte - Vorrichtung für Parallelschnitte. - Parallelogramm-Schutzhaube. - Druckbalken über die gesamte Besäumlänge - Motorleistung 5,5 kW, 50 Hz.

